

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 October 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Восемнадцатая сессия**

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека***18/12****Права человека при отправлении правосудия, в частности
правосудия в отношении несовершеннолетних**

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие международные договоры, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенцию о правах ребенка,

учитывая другие многочисленные международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)¹, Основные принципы обращения с заключенными², Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме³, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁴ и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила)⁵, Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия (Венские руководящие принци-

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его восемнадцатой сессии (A/HRC/18/2), глава I.

¹ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи.

пы)⁶ и Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений⁷,

приветствуя Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/229 от 21 декабря 2010 года, как одно из последних нововведений, заслуживающих должного внимания, и Сальвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятую Ассамблеей в ее резолюции 65/230 от 21 декабря 2010 года,

ссылаясь на все резолюции Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, в частности на резолюции Совета по правам человека 7/29 от 28 марта 2008 года и 10/2 от 25 марта 2009 года, резолюции Ассамблеи 62/158 от 18 декабря 2007 года, 63/241 от 24 декабря 2008 года и 65/231 от 21 декабря 2010 года и резолюцию Экономического и Социального Совета 2009/26 от 30 июля 2009 года,

с интересом отмечая принятие Комитетом по правам человека его замечаний общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, и № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, а также принятие Комитетом по правам ребенка его замечаний общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и № 13 о праве ребенка на свободу от всех форм насилия,

принимая во внимание свое решение о том, чтобы посвятить в 2012 году заседание в течение полного рабочего дня вопросу о правах детей и отправлении правосудия,

признавая усилия Генерального секретаря, предпринятые с целью улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и правосудия в отношении несовершеннолетних,

с признательностью отмечая важную работу, проводимую в области отправления правосудия Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

с удовлетворением отмечая работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира, Комитет по правам ребенка и различные неправительственные организации,

⁶ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁷ Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

в частности осуществляемую ими координацию в деле предоставления технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

вновь подтверждая, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и неподкупность судебной системы являются важнейшими предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

подчеркивая, что право на доступ к правосудию для всех является важной основой для укрепления верховенства закона путем отправления правосудия,

напоминая о том, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

напоминая также, что социальная реинтеграция лиц, лишенных свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы и способны вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе,

признавая важность принципа, в соответствии с которым лица, лишенные свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом заключения в тюрьму,

осознавая потребность в особой бдительности с учетом специфики положения детей и несовершеннолетних, а также женщин, особенно лишенных свободы, при отправлении правосудия и их уязвимости перед насилием, злоупотреблениями, несправедливостью и унижением,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и в частности что лишение детей и несовершеннолетних свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, особенно до суда, и необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

подтверждая также, что обеспечение наилучших интересов ребенка должно быть важным фактором во всех вопросах, касающихся ребенка, в связи с вынесением приговора его родителям или, в соответствующих случаях, законным или основным опекунам,

1. *приветствует* последние доклады Генерального секретаря, представленные Совету по правам человека по вопросу о правах человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних⁸;

2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

⁸ A/HRC/14/34 и 35.

3. *призывает* государства приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов и предлагает им принимать во внимание вопрос о правах человека при отправлении правосудия в процессе универсального периодического обзора;

4. *предлагает* правительствам включать в свои национальные планы развития вопросы отправления правосудия в качестве неотъемлемой части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультационных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и призывает международное сообщество положительно реагировать на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления деятельности по отправлению правосудия;

5. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в целях обеспечения и поддержания социальной стабильности и правопорядка в постконфликтных ситуациях, посредством реформирования судебной системы, полиции и уголовно-исполнительной системы, а также реформы правосудия в отношении несовершеннолетних;

6. *предлагает* правительствам обеспечивать подготовку, в том числе в духе борьбы с расизмом, многообразия культур и учета гендерного фактора и прав детей, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, социальных работников, сотрудников иммиграционных служб, исправительных учреждений и полиции и других специалистов, работающих в области отправления правосудия;

7. *призывает* государства уделять должное внимание Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заклученными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы, при разработке и реализации соответствующих законов, процедур, политики и практики, и предлагает соответствующим мандатариям специальных процедур, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и всем другим соответствующим организациям принимать эти правила во внимание в своей деятельности;

8. *признает*, что с каждым ребенком и несовершеннолетним, вступающим в конфликт с законом, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало его правам, достоинству и потребностям, согласно положениям международного права, с учетом соответствующих международных стандартов, касающихся соблюдения прав человека при отправлении правосудия, и призывает государства – участники Конвенции о правах ребенка строго соблюдать закрепленные в ней принципы и положения;

9. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, обеспечить учет интересов детей в рамках их деятельности по поддержанию правопорядка и разработать и осуществить комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних для предотвращения преступности среди несовершеннолетних и борьбы с ней, а также с целью содействия, в частности, применению альтернативных мер, таких как изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, и обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использо-

ваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

10. *рекомендует* государствам содействовать тесному сотрудничеству между секторами правосудия, различными правоохранительными службами, секторами социального обеспечения и образования, с тем чтобы способствовать более широкому и эффективному применению альтернативных мер в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

11. *подчеркивает* важность включения в свою политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних стратегий по вопросам реабилитации и реинтеграции бывших малолетних правонарушителей, в частности через программы просвещения, призванные побудить их выполнять созидательную роль в обществе;

12. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка, и в этой связи ссылается на рекомендацию Комитета по правам ребенка о том, чтобы все государства без исключения повысили свой более низкий минимальный возраст уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и продолжали повышать его до более высокого возрастного предела;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не влекли за собой приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения без возможности освобождения;

14. *призывает* государства принять или пересмотреть законодательство, предусматривающее, что любое действие, не рассматриваемое в качестве уголовного преступления и не влекущее за собой наказание в случае его совершения взрослым лицом, не должно рассматриваться в качестве преступления и не должно влечь за собой наказание в случае его совершения ребенком в целях недопущения стигматизации, виктимизации и криминализации ребенка;

15. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры к тому, чтобы дети, ставшие жертвами торговли людьми, не подлежали уголовной ответственности за их причастность к незаконной деятельности, если такая причастность является прямым следствием их положения в качестве жертв торговли людьми;

16. *рекомендует* государствам собирать соответствующую информацию о детях, оказавшихся в системе уголовного правосудия, в целях совершенствования системы отправления правосудия, памятуя о праве детей на неприкосновенность частной жизни, полностью соблюдая соответствующие международные договоры по правам человека и учитывая применимые международные стандарты, касающиеся соблюдения прав человека при отправлении правосудия;

17. *призывает* государства рассмотреть вопрос о создании независимых национальных или субнациональных механизмов для содействия мониторингу и защите прав детей, включая детей, оказавшихся в системе уголовного правосудия, и для решения проблем детей;

18. *подчеркивает* важность уделения более пристального внимания последствиям лишения свободы родителей для их детей, с интересом отмечая

день общей дискуссии по теме "Положение детей заключенных родителей", который будет организован в 2011 году Комитетом по правам ребенка;

19. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры, включая, в случае необходимости, осуществление правовой реформы, в целях предотвращения и пресечения всех форм насилия в отношении детей, оказавшихся в системе правосудия;

20. *призывает* государства обращаться с просьбами о предоставлении технического консультирования и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, в частности к Межучрежденческой группе по правосудию в отношении несовершеннолетних, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, настоятельно рекомендуя государствам предоставлять достаточные ресурсы секретариату Группы и ее членам;

21. *призывает* соответствующие специальные процедуры Совета по правам человека уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, и представлять в соответствующих случаях конкретные рекомендации по этим вопросам, в том числе предложения о мерах по оказанию консультационных услуг и технической помощи;

22. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать предоставление консультационных услуг и технической помощи в связи с деятельностью по созданию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних;

23. *с удовлетворением отмечает* решение о создании межправительственной группы экспертов открытого состава для обмена информацией о передовом опыте, о национальном законодательстве и действующих нормах международного права и о пересмотре существующих Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций для отражения в них последних достижений в исправительной теории и передовой практике с целью выработки для Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендаций о возможных последующих шагах и в этой связи предлагает группе экспертов воспользоваться экспертными знаниями Управления Верховного комиссара и других соответствующих заинтересованных сторон;

24. *предлагает* Управлению Верховного комиссара организовать, в рамках имеющихся ресурсов, совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей консультативное совещание экспертов по вопросу о предотвращении и пресечении насилия в отношении детей, оказавшихся в системе ювенальной юстиции, и представить доклад о его результатах;

25. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать первой сессии аналитический доклад о защите прав человека несовершеннолетних лиц, лишенных свободы, памятуя обо всех соответствующих стандартах в области прав человека и учитывая работу всех соответствующих правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;

26. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей ежегодной программой работы.

36-заседание
29 сентября 2011 года
[Принята без голосования.]
